MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE, DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE

BULLETIN
DE L'INSTITUT FRANÇAIS
D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne

BIFAO 32 (1932), p. 65-81

Maurice Alliot

# Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931. Un puits funéraire à Qournet-Mora'i, 21 février - 7 mars 1931 [avec 2 planches].

*Conditions d'utilisation*

L'utilisation du contenu de ce site est limitée à un usage personnel et non commercial. Toute autre utilisation du site et de son contenu est soumise à une autorisation préalable de l'éditeur (contact AT ifao.egnet.net). Le copyright est conservé par l'éditeur (Ifao).

*Conditions of Use*

You may use content in this website only for your personal, noncommercial use. Any further use of this website and its content is forbidden, unless you have obtained prior permission from the publisher (contact AT ifao.egnet.net). The copyright is retained by the publisher (Ifao).

**Dernières publications**

| | | |
|---|---|---|
| 9782724711264 | *La chapelle d'Osiris Ounnefer Neb-djefaou* | Laurent Coulon |
| 9782724711752 | *Guide du Caire Islamique* | Hadrien Collet |
| 9782724711660 | *Mélanges de l'Institut dominicain d'études orientales 41* | Adrien Candiard (éd.) |
| 9782724711745 | *Bulletin archéologique des Écoles françaises à l'étranger (BAEFE)* | |
| 9782724711271 | *Du côté de chez Zeus* | Emmanuel Botte (éd.), Hélène Cuvigny (éd.), Michel Reddé (éd.) |
| 9782724711677 | *La Description de l'Égypte* | Paul-Marie Grinevald |
| 9782724711714 | *La pensée et la pratique pharmacologiques d'Avicenne* | Sylvie Ayari |
| 9782724711899 | *BCAI 40* | |

© Institut français d'archéologie orientale - Le Caire

# FOUILLES DE DEIR EL-MÉDINEH

# 1930-1931.

---

## UN PUITS FUNÉRAIRE À QOURNET-MORA'I[1]

## 21 FÉVRIER-7 MARS 1931

(avec 2 planches)

PAR

M. MAURICE ALLIOT.

---

### I. — LA FOUILLE.

#### I. — EMPLACEMENT.

Cf. Baraize, *Carte des Nécropoles Thébaines.* Feuille n° 53 (échelle 1/500). Cour de la maison n° 28 (ancien tombeau actuellement habité). Propriétaire en février 1931 : Hasan Aḥmed. Cote d'altitude de la cour : 120 m. 166. Puits funéraire dans l'angle N. E.

Survey of Egypt, *The Theban Necropolis* (1/1000). [Feuille] F 3. Intersection **i. 2.** Cour de la maison n° 48. Cote d'altitude : 120 mètres.

[1] M. Bruyère m'a indiqué l'emplacement de cette fouille. Les ouvriers ont été prélevés sur son chantier, et mis par lui à ma disposition. Je publie les résultats de cette fouille sans attendre le Rapport général de l'année 1931, avec l'agrément de M. Bruyère.



BIFAO 32 (1932), p. 65-81 Maurice Alliot
Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931. Un puits funéraire à Qournet-Mora'i, 21 février - 7 mars 1931 [avec 2 planches].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

## II. — PLAN À L'OUVERTURE DE LA FOUILLE (FIG. 1).

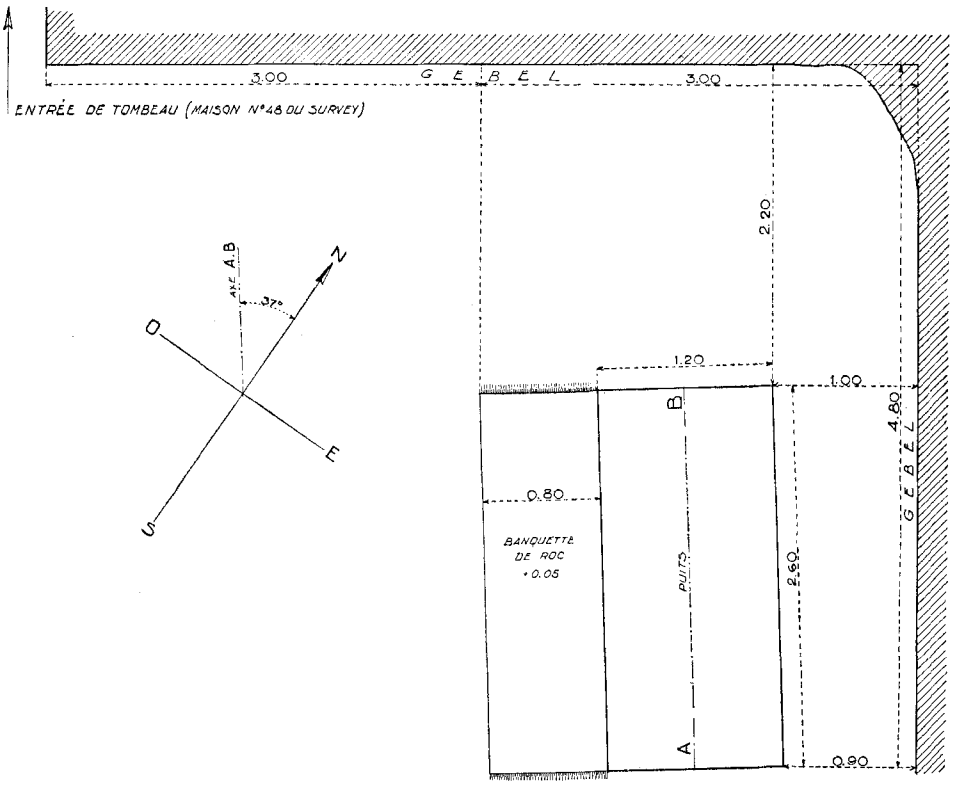



Fig. 1.

## III. — LE PUITS.

Rectangulaire. 2 m. 60 × 1 m. 20 à la surface du sol. Orientation du grand axe : S. E.-N. O. Profondeur totale, de la margelle du puits au seuil de la porte du caveau (petit côté, face N. O.) : 14 m. 70.

## IV. — LE CAVEAU.

Porte, s'ouvrant au centre de la face N. O. du puits. Caveau à 2 chambres, se raccordant à angle droit (Cf. fig. 2 et 3).

BIFAO 32 (1932), p. 65-81 Maurice Alliot
Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931. Un puits funéraire à Qournet-Mora'i, 21 février - 7 mars 1931 [avec 2 planches].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

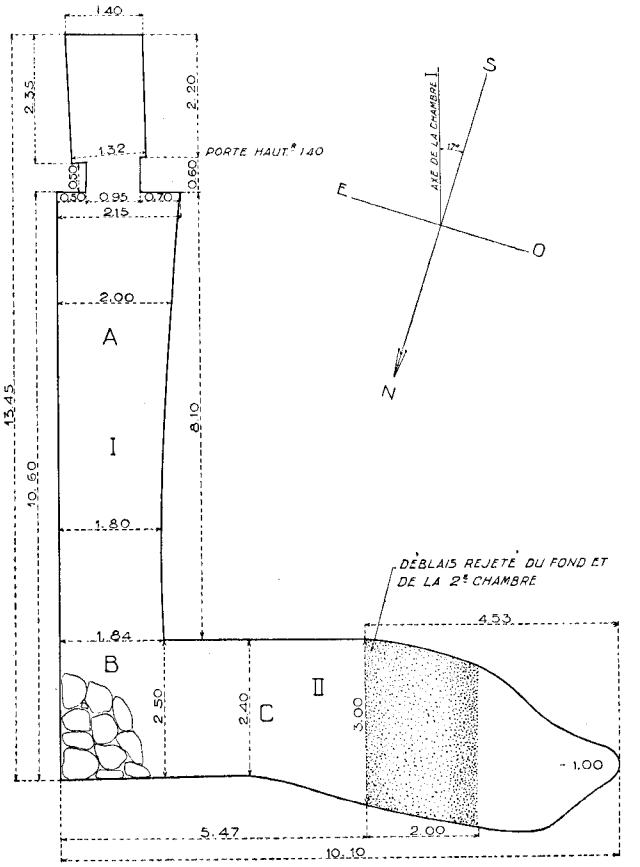



Fig. 2.

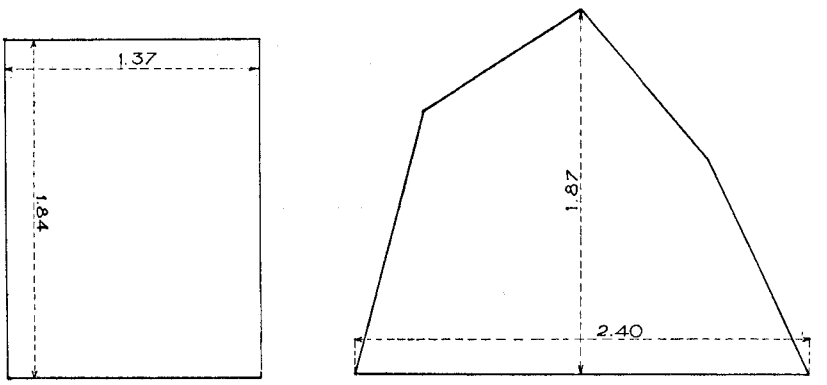



Fig. 3.

9.

BIFAO 32 (1932), p. 65-81 Maurice Alliot
Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931. Un puits funéraire à Qournet-Mora'i, 21 février - 7 mars 1931 [avec 2 planches].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

## V. — OBJETS TROUVÉS [1].

### 1. — MATÉRIEL DE BOIS.

1) Fragment de maillet (bois dur, foncé), o m. 18 × o m. 10.

2) Main fermée (bois tendre), avec restes de peinture jaune. o m. 10 × o m. 14, du poignet au pouce. Face inférieure plane (cheville).

3) Couvercle de cercueil (bois tendre, très endommagé par l'humidité du caveau).

2 fragments. Une partie intermédiaire manque, des genoux à mi-jambes.



Fig. 4.

A. *Masque* (trouvé séparé). — Bois dur, foncé. Assemblage à tenon longitudinal, et 5 chevilles.

Hauteur totale : o m. 33. Largeur à la coiffure o m. 15. Épaisseur o m. 07.

Restes de peinture sur la coiffure. Style : XVIII[e] dynastie (Cf. fig. 4).

B. *Corps du couvercle.* — 1) Grand fragment, sur lequel s'adapte le masque (1 m. 45 × o m. 42).

2) Petit fragment (o m. 40 × o m. 27).

Restes de peinture noire et rouge. Perruque ronde (Haut. o m. 60). 2 Tresses. Oreilles apparentes. Collier *wsḫ*.

Sur les pieds, 1 colonne caractères blancs sur fond noir.

### 2. — MATÉRIEL DE TERRE.

#### 1. — NOUVEL EMPIRE.

1) 2 plats à offrandes ronds, sans base (Diam. o m. 18. Haut. o m. 06).

[1] Toutes les pièces mentionnées ont été trouvées dans le déblai du puits, sauf 1. 3, trouvé dans le caveau (Chambre I, en travers de la porte d'entrée).

BIFAO 32 (1932), p. 65-81 Maurice Alliot
Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931. Un puits funéraire à Qournet-Mora'i, 21 février - 7 mars 1931 [avec 2 planches].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

2) 1 fragment d'une grande poterie, avec marque. Long. o m. 23. Peinture grise (Cf. fig. 5).

3) 1 fragment (o m. 06 × o m. 06). Bleu pâle avec 2 cercles (l'un ocre et noir, l'autre ocre, noir, rouge) (Cf. fig. 6).

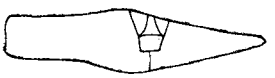


Fig. 5.

4) 3 vases (o m. 10 — o m. 12). L'un contient des grains germés mêlés à de la terre (Cf. fig. 7).

5) *4 ouchabtis* (ou fragments), non émaillés.

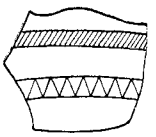


Fig. 6.

## 2. — ÉPOQUE PTOLÉMAÏQUE, ROMAINE ET COPTE.

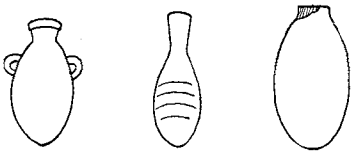


Fig. 7.

| Fond de jarre à vin | Col de buire à eau | Fragment d'écuelle (époque romaine), à couverte bleu pâle, avec cannelures verticales très accentuées (o m. 05 × o m. 05). | Lampes coptes : (6 lampes avec motif de la grenouille, 1 lampe décorée de palmes). Diam. moyen : o m. 07. |

## 3. — MATÉRIEL DE PIERRE.

1. *Groupe A.* — 4 fragments d'une stèle de calcaire blanc tendre. Double offrande à Amon (à droite) et à Ptaḥ (à gauche), assis dos à dos sur deux trônes, au centre de la stèle.

2. *Groupe B.* — 6 fragments provenant, semble-t-il, du même revêtement de paroi. Calcaire jaunâtre tendre. Traces d'enduit rouge sur toute la surface extérieure.

3. *Groupe C.* — 5 fragments (revêtement de paroi). Calcaire jaunâtre tendre, enduit rouge-brun. Surface brûlée. Table d'offrande et personnages de grande taille.

4. *Fragment D.* Stèle (?). — Calcaire jaunâtre tendre, enduit rouge. Offrande à 2 dieux assis dos à dos.

BIFAO 32 (1932), p. 65-81 Maurice Alliot
Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931. Un puits funéraire à Qournet-Mora'i, 21 février - 7 mars 1931 [avec 2 planches].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

5. *Fragments disparates* de stèles ou de revêtements de parois, avec caractères (Cf. fig. 8 et 9).

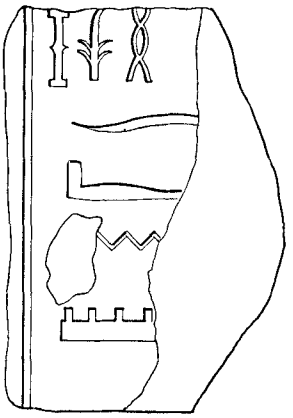
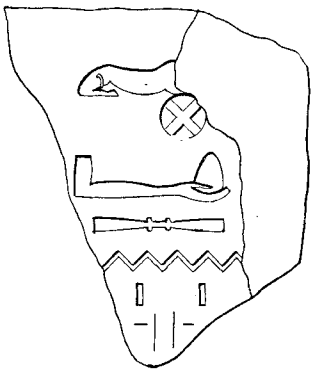


Fig. 8.



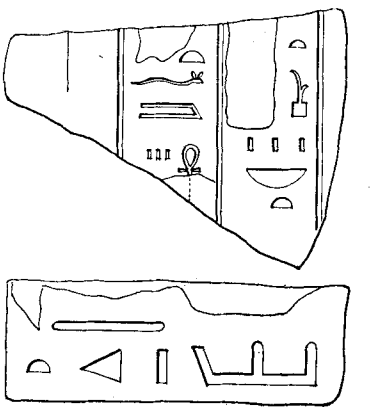


Fig. 9.

6. *Fragment de statuette.* — Granit noir (0 m. 28 × 0 m. 28). Torse d'homme. Bras gauche replié, main tenant une fleur de lotus.

A ce fragment se rattachent deux petits blocs de granit noir, dont l'un semble être l'extrémité de l'accoudoir gauche du siège. Inscription :



7. *Statuette,* brisée en haut (la tête, le torse et les bras manquent). Hauteur totale du bloc : 0 m. 48 environ. — Adoration au Soleil Levant. Homme agenouillé, tenant devant lui une stèle inclinée. Granit noir[1] (Cf. planches nos 1 et 2). | Texte, fig. 10.

La stèle porte huit lignes horizontales. Caractères tournés vers la droite ⟶. Hauteur 0 m. 335. Largeur 0 m. 175.

Pièce trouvée dans le blocage qui comblait le puits, à 10 mètres de profondeur environ. Pas de traces de peinture.

[1] Cf. Statuette dans la même posture. Taille à peu près identique. Même matière. G. Legrain, *Catalogue général des Antiquités égyptiennes du Musée du Caire* (nos 42001-42138). *Statues et statuettes de rois et de particuliers,* I, p. 69 et pl. LXXI.

BIFAO 32 (1932), p. 65-81 Maurice Alliot
Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931. Un puits funéraire à Qournet-Mora'i, 21 février - 7 mars 1931 [avec 2 planches].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

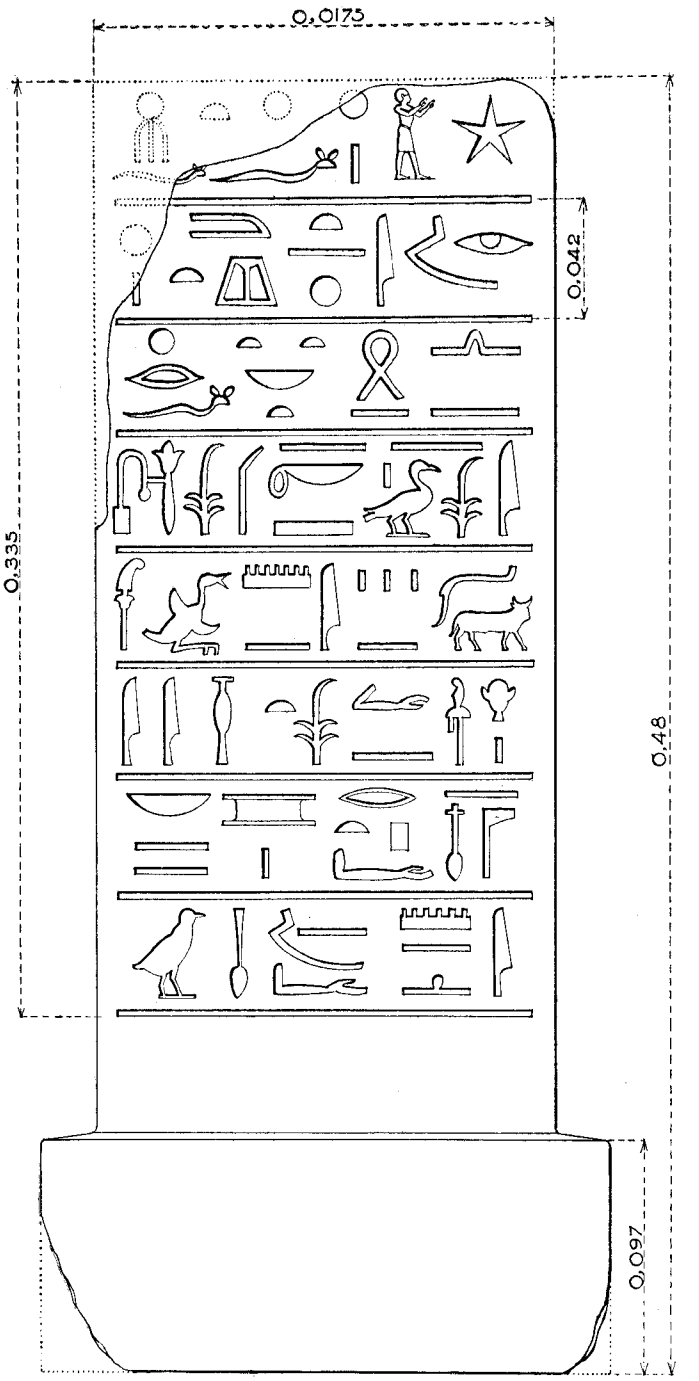



Fig. 10.

BIFAO 32 (1932), p. 65-81 Maurice Alliot
Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931. Un puits funéraire à Qournet-Mora'i, 21 février - 7 mars 1931 [avec 2 planches].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

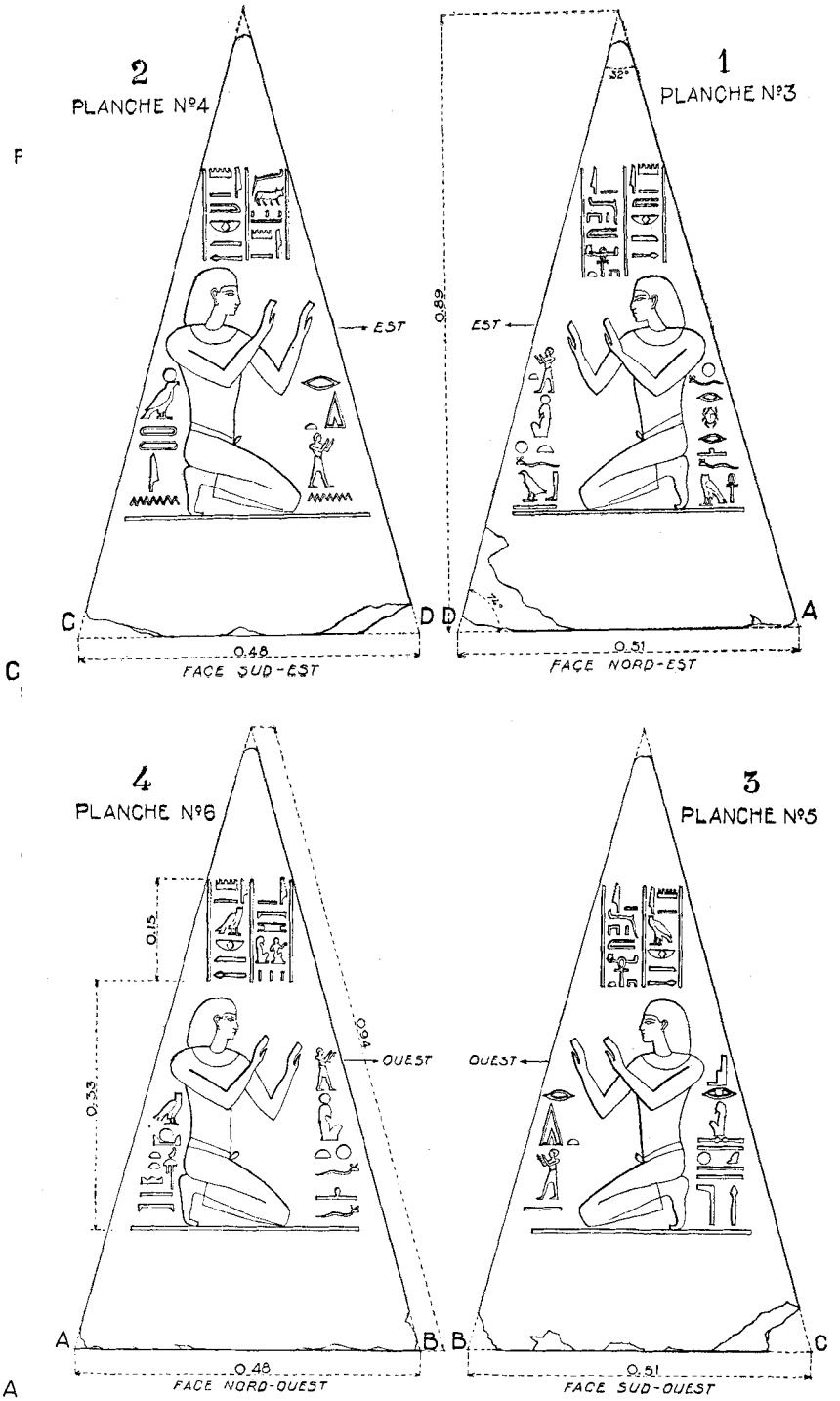



Fig. 11.

BIFAO 32 (1932), p. 65-81 Maurice Alliot
Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931. Un puits funéraire à Qournet-Mora'i, 21 février - 7 mars 1931 [avec 2 planches].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

8. *Pyramidion.* — Grès. Trouvé à 12 mètres de profondeur environ. Personnages et textes jaune doré (Bas-relief dans le creux). Style XVIII^e dynastie. Dimensions :

1) Hauteur perpendiculaire au sommet, 0 m. 89.
2) Médianes des 4 faces : 0 m. 94.
3) Bases : 0 m. 51 et 0 m. 48 (faces opposées).
4) Angles au sommet des faces : 32°.
5) Angles à la base : 74°.
6) Inscriptions (Cf. planches n^os 3, 4, 5, 6). Texte, fig. 11.
7) Orientation probable du pyramidion. Cf. fig. 12.

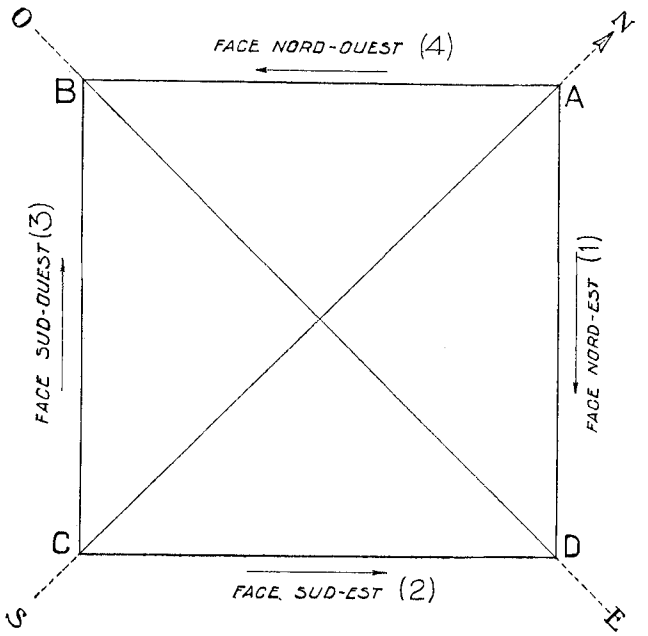



Fig. 12.

## VI. — RÉSULTATS GÉNÉRAUX.

1. *Emplacement.* — Le puits est situé dans la cour d'une chapelle «spéos» de la XIX^e-XX^e dynastie, qui possède son propre puits et son caveau. Le puits n'est pas dans l'axe de la porte, mais au Nord de la porte de la chapelle (4 mètres environ). Il n'y a pas de traces de maçonnerie sur le roc qui



BIFAO 32 (1932), p. 65-81 Maurice Alliot
Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931. Un puits funéraire à Qournet-Mora'i, 21 février - 7 mars 1931 [avec 2 planches].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

surplombe le puits, au N. O. et au N. E. Il faut donc le considérer actuellement comme isolé [1].

2. *Profondeur.* — Bien supérieure à celle de la majorité des puits de tombes «spéos», à Qournet-Mora'i ou Deir el-Médineh : 14 m. 70, au lieu de 4 mètres à 8 mètres.

3. *Nature du caveau.* — La roche est très irrégulière. Le plafond de la chambre II s'est effondré. Il n'y a pas de trace de revêtement sur les parois latérales. Au fond de la chambre II, semble commencer une amorce de descente en forme de spirale, inachevée.

4. *Objets trouvés dans le puits ou le caveau.* — Ils proviennent probablement tous d'autres tombeaux que celui dont ce puits a pu faire partie.

En résumé :

1° Le travail est inachevé, et la chambre funéraire semble n'avoir jamais contenu le corps de celui qui la fit creuser.

2° Le caveau a pu servir de sépulture à une époque plus récente. Quand le puits a été pour la dernière fois comblé, on y a jeté, en même temps que de la terre et des blocs de pierre pris à la colline, des objets provenant de tombes voisines, et gisant à proximité.

## II. — STATUE ET PYRAMIDION.

I. Dans le puits funéraire déblayé à Qournet-Mora'i [2], deux objets présentent un intérêt particulier : une statuette en granit noir, et un pyramidion de grès. (Cf. Matériel de pierre, nos 7 et 8).

[1] Les puits isolés ne sont pas rares à Qournet-Mora'i. Cf. Gauthier, *Rapport sommaire sur les fouilles de l'I. F. A. O. dans les Nécropoles thébaines en 1917 et 1918*, dans : *Annales du Serv. des Antiq.*, 1920, t. XIX, p. 4 (puits trouvé en contre-bas de la maison de *Marei Saleh* (Baraize, n° 53. Survey, F. 4 a. 1.).

[2] **A** E. Baraize, *Carte des Nécropoles Thébaines* ($\frac{1}{500}$), n° 53. Maison n° 28; étage supérieur des tombes de Qournet-Mora'i; **B** Survey of Egypt. *The Theban Necropolis* ($\frac{1}{1000}$), F-3, **i. 2.** Maison n° 48, à 35 mètres N. O. de Serv. 270 (*'Imn. m. wȝ*), à 40 mètres N. E. de Serv. 222 (*T-r*). Cote altitude : 120 mètres.

BIFAO 32 (1932), p. 65-81 Maurice Alliot
Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931. Un puits funéraire à Qournet-Mora'i, 21 février - 7 mars 1931 [avec 2 planches].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

La première représente un homme agenouillé, tenant devant lui une stèle inclinée. La tête, les bras, et tout le haut du corps, ainsi que l'extrémité supérieure de la stèle, manquent. Les autres exemples connus de statues de ce genre [1] peuvent faire supposer que le personnage dépassait de la hauteur de sa tête le bord supérieur de la stèle, et que celle-ci se terminait par un fronton arrondi, orné du disque solaire [2]. L'ensemble devait avoir entre o m. 65 et o m. 70 de hauteur.

Le texte est écrit de droite à gauche (8 lignes horizontales). Il est complet, sauf la fin de la première ligne (en haut et à gauche).

Dimensions : o m. o42 × 8 = o m. 335 (hauteur de la stèle). o m. 17 (largeur de la stèle).

Taille soignée des caractères. Les ⟿ sont figurés par un trait droit. L'écriture est assez défective.

## II. TRADUCTION [3].

1) Adoration de Rēʿ [quand il se lève] [4];
2) Contemplation [5] de ⟨son⟩ disque chaque jour [6]
3) Sans que rien empêche de l'approcher [7]

[1] **C** *Catalogue général des Antiquités égyptiennes du Musée du Caire,* Ludw. Borchardt, *Statuen und Statuetten von Königen und Privatleuten,* t. II, nos 571 (p. 120, pl. 97) et 625 (p. 171-172, pl. 114); **D** British Museum, *Guide to Egyptian Galleries* (sculpture), n° expos. 530.

[2] Cependant on trouve des statuettes d'adoration à Rēʿ qui se lève, avec les motifs ordinaires de la stèle funéraire. Cf. **E** Marq. of Northampton-P. E. Newberry, *Report on some excavations in the Theban Necropolis* (1898-1899), p. 10-11, et pl. VII; **F** British Museum, *Guide of the 3rd and 4th Egyptian rooms,* n° invent. 24430; **G** R. Hall, *Hieroglyphic Texts from Egyptian stelae, etc., in the Brit. Mus,* VII, pl. 5 [346].

[3] [ ] mots restitués dans le texte hiéroglyphique. ⟨ ⟩ mots ajoutés pour le sens dans la traduction.

[4] [*ḥ*]*f*[*ṭ*][*wbn.f*], Restitué d'après : **E**, ligne 3 : [ ] | **F**, ligne 1 : | **G**, ligne 1 : | **G**, pl. III : | **C** n° 625, p. 172 : |.

[5] Au lieu de la formule plus fréquente : «Adoration de Rēʿ quand il se lève...» par X... qui dit : «Salut à toi, Rēʿ... Fais (*dî.k*) que je voie (*mꜣꜣ.î*) ta beauté...». Cf. **C** 625, l. 9. **G** pl. XXXVII, stèle 266, 5e ligne verticale. Ou bien : «accorde (*dî.k*) de voir (*mꜣ*) ta beauté...». Cf. **E** pl. VII, l. 5-6.

[6] dans le sens de : *m ḥr.t hrw ⟨nt rʿ nb⟩* = dans le cours de chaque jour, quotidiennement.

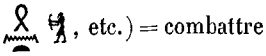
[7] | Le substantif féminin — tiré du verbe (var. ,

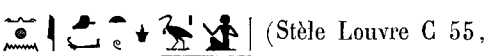


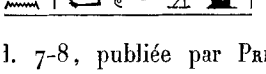
BIFAO 32 (1932), p. 65-81 Maurice Alliot
Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931. Un puits funéraire à Qournet-Mora'i, 21 février - 7 mars 1931 [avec 2 planches].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

4) par le Fils Royal de Kouch, Scribe du Roi,
5) Intendant des Troupeaux d'Amon, Porte-éventail
6) à la droite du Roi, Favori
7) du Dieu Bon, Prince héréditaire, aimé du Maître du Double Pays,
8) Amenḥotep, justifié.

III. La statuette dont il s'agit ici est un exemple de statue d'adoration au Soleil Levant, dans les tombeaux de la région de Thèbes, sous la XVIII[e] dynastie. Ces statues permettaient, semble-t-il, au propriétaire de la tombe d'obtenir la faveur de Rēʿ. Ainsi pouvait-il, à son gré, rentrer dans le monde matériel, «voir la lumière du soleil, et tout ce qu'il éclaire dans sa course». Ces statues étaient-elles dans la chapelle funéraire, avec les autres statues du mort, ou bien dans la pyramide qui surmontait la chapelle? Dans ce dernier cas, étaient-elles dans l'intérieur, derrière une stèle d'adoration au Soleil, qui aurait fermé le fond de la niche de la pyramide? Ou bien dans la niche même, et directement frappées par la lumière du soleil levant? La découverte de la statuette d'Amenḥotep n'est pas utile à cette recherche, puisqu'elle n'était pas

, etc.) = combattre, empêcher — est un mot assez rare dans le vocabulaire égyptien. Cf. H Erman-Grapow, *Wörterbuch der Aegyptischen Sprache*, IV 2, p. 517. Deux variantes orthographiques y sont données. L'une est défective : , l'autre se trouve dans : A) 



 (Stèle Louvre C 55, l. 7-8, publiée par Prisse d'Avennes, *Mon. égypt.*, pl. XVII; Pierret, *Rec. d'inscr.*, II, 1878, p. 90-91; Piehl, *Inscript. hiérogl.*, I, 1886, pl. IX. Traduction de Pierret, *loc. cit.* : «Qu'il ne soit pas fait de conjuration contre ma personne».

B) 

 (Stèle Stockholm 55, l. 5, publiée par Piehl, *Inscript. hiérogl.*, I, 1886, pl. XV; M. Mogensen, *Stèles égyptiennes du Musée national de Stockholm*, 1919, p. 48. Traduction de Piehl, *Inscr. hiér.*, I, 2[e] partie, Commentaire, 1888, p. 12 : «que mon *ka* ne soit pas enchanté».

Grâce au texte publié ici, on peut donc réunir trois graphies : A)  B)  C)  (Statuette d'Amenḥotep). D'après le contexte dans ces trois exemples, le substantif *šnt.t*, déterminé dans A par , dans B par  (confusion hiératique avec ?), sans déterminatif dans C, semble signifier : «action d'empêcher, d'arrêter», et «objet matériel qui barre le chemin».

Quant à la préposition , elle indique souvent l'introduction de quelqu'un en présence d'un personnage puissant (Cf. *imȝḫy ḥr Wsir, ḥswt nt ḥr nswt*, etc.)

BIFAO 32 (1932), p. 65-81 Maurice Alliot
Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931. Un puits funéraire à Qournet-Mora'i, 21 février - 7 mars 1931 [avec 2 planches].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

en place dans le tombeau dont elle a fait partie, ni même dans son voisinage immédiat [1].

Peut-être faut-il reconnaître, parmi ces statuettes, deux catégories différentes. Dans la première, la stèle porte une adoration non seulement au Soleil Levant, mais encore au soleil pendant toute sa course. Rēʿ est joint à Atoum et à plusieurs autres dieux. Le fronton porte les emblèmes habituels aux stèles funéraires : les yeux oudjat, avec les signes ⌀, 𓈙, ▾. Enfin la stèle est verticale.

Dans la seconde, la stèle porte une adoration au Soleil Levant, seul (parfois en plus : « dans l'horizon oriental du ciel ») [2]. Le fronton porte la barque solaire *mʿandet*, avec le Dieu-Faucon couronné du disque, ou bien avec le disque uniquement, comme sur les stèles simples des niches de pyramide. Enfin la stèle est inclinée.

Il est certain qu'il y avait des statues d'adoration au Soleil Levant dans les chapelles des tombes, puisqu'on en a retrouvées en place [3]. D'autre part, il n'est pas prouvé qu'il y en ait eu dans les niches des pyramides funéraires, ou à l'intérieur des pyramides elles-mêmes, puisque aucune pyramide n'a été retrouvée intacte. Mais il est permis de supposer, à titre de simple hypothèse, que les statuettes de la seconde catégorie, strictement dédiées au Soleil de l'Orient, ont toutes chances d'avoir été placées là où les rayons de Rēʿ à son lever pouvait les atteindre, c'est-à-dire dans la niche de la pyramide. Et leur stèle était inclinée pour correspondre à l'inclinaison de la paroi qui les encadrait. L'angle formé par le socle horizontal de la statue, et la stèle que présente le personnage agenouillé, doit donc être égal, d'une manière

[1] En plus des exemples déjà cités de statues de ce genre, on peut signaler **I** *American Journal of Semitic languages*, t. XXII (1905-1906) : G. C. Pier, *An Egyptian statuette with sun-hymn* (p. 43-44). Dans **F**, les numéros d'inventaire 29279, 26270, 37884, 22557, 21980. Dans **G**, le naos d'Any, pl. 1, 2, 3, 4 [467]. Voir aussi : **J** *The Journal of Egyptian Archaeology*, t. VI (1920) : E. Winlock, *Statue of the Stewart Roy singing the psalm to Rēʿ* (p. 1-3, et pl. I, II). L'éditeur, *Another Statue of a man named Roy as worshipper of the Sun-God*, p. 212-213, pl. XXII. Sur la question archéologique, voir : **K** B. Bruyère, *Rapport sur les fouilles de Deir el-Médineh (1922-1923)*, p. 32, *Statue de ʾIry-nfr.* | *Rapport...* (*1923-1924*), p. 13 et 14, pl. XXX et p. 44-45, *Statue de Nfr.ḥtp.*

[2] Par exemple, **C**, n° 625.

[3] Cf. **G**. Naos d'Any et **L** Davies, *Tomb of Nakht*, p. 38, pl. XXVIII : la statue de Nakht fut trouvée « dans une niche de la 2ᵉ chambre » de la chapelle.

BIFAO 32 (1932), p. 65-81 Maurice Alliot
Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931. Un puits funéraire à Qournet-Mora'i, 21 février - 7 mars 1931 [avec 2 planches].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

approximative, à celui qui existe entre la base et l'une des faces de la pyramide elle-même [1].

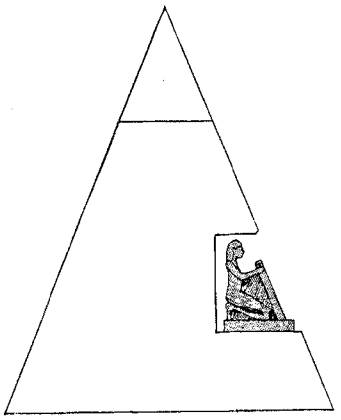
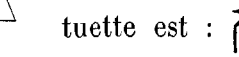


Fig. 13.

IV. Une dernière question se pose, à propos de la statuette d'Amenḥotep. De quel tombeau provient-elle? Une des tombes les plus connues de Qournet-Mora'i est celle de Ḥouy-Amenḥotep (Service n° 40), le huitième gouverneur de la Nubie, par ordre chronologique, dans les listes publiées par Reisner et Gauthier [2]. Or le titre essentiel du personnage représenté par la statuette est : . Il n'y a que deux « fils royaux de Kouch » qui aient porté le nom de Amenḥotep : le 5e, qui n'est attesté que par un graffito de Sehêl (le lieu de sa tombe est inconnu), et le 8e, celui de la tombe n° 40 de Qournet-Mora'i. Celui-ci porte (dans sa tombe) les deux noms de Ḥouy et de Amenḥotep. Le premier de ces noms est l'abréviation familière du second [3]. Selon toute vraisemblance, la statue dont il s'agit ici provient de ce tombeau [4], qui se trouve légèrement en contre-bas du puits dans lequel la statue a été trouvée (cote d'altitude : 110 mètres), et à 75 mètres environ au Sud-Ouest [5].

Une statue de petites dimensions, et dont la partie supérieure manque, a pu facilement être portée jusqu'à l'endroit où elle se trouvait, à une époque où l'on s'est servi de tous les matériaux voisins pour combler les puits restés à ciel ouvert.

En ce qui concerne le nom et les titres du mort, il est naturel de trouver

[1] Dans la statuette d'Amenḥotep, l'angle est de 77° environ.

[2] **J**, t. VI (1920), p. 28-55 et 73-88. G. Reisner, *The Viceroys of Ethiopia*. **M** *Recueil de travaux...*, t. XXXIX, 1921. H. Gauthier, *Les « Fils Royaux de Kouch » et le personnel administratif de l'Éthiopie* (p. 179-238).

[3] **N** Cf. Kurt Sethe, *Zeitschrift für Ägyptische Sprache*, XLIV (1907-1908), p. 89. *Uber einige Kurznamen des Neuen Reiches* (2, der name ).

[4] **O N.** de Garis-Davies-A. H. Gardiner, *The Tomb of Ḥuy, Viceroy of Nubia in the reign of Tut'ankhamūn* (n° 40). Dans : *The Theban tombs Series*, 1926.

[5] **P** Cf. Porter-Moss, *Topographical Bibliography*, 1927, I. *The Theban Necropolis, Numbered Tombs*, n° 40 (p. 75-77).

BIFAO 32 (1932), p. 65-81 Maurice Alliot
Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931. Un puits funéraire à Qournet-Mora'i, 21 février - 7 mars 1931 [avec 2 planches].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

la forme complète, Amenḥotep, et non pas la forme abrégée Ḥouy, plus familière, sur la stèle d'adoration placée dans la niche de pyramide. Tous les titres du mort se retrouvent dans la tombe n° 40 de Qournet-Mora'i, sauf celui de , qui était porté par une foule de dignitaires à la cour des Rois d'Égypte. Il n'est pas étonnant de voir mentionner ce titre ici à la suite des autres, plus caractéristiques chez les « Fils Royaux de Kouch » : Scribe du Roi, Intendant des bœufs d'Amon, et surtout : Porte-éventail à la droite du Roi. Le titre de  est une abréviation courante de la formule complète . Comme titre de noblesse héréditaire, il est placé après les titres administratifs dus à la faveur du Roi régnant.

Cependant une autre hypothèse reste possible : Le « Fils Royal de Kouch » dont il s'agit ici porte 4 des titres énumérés dans le graffito de Sehêl[1]. Le 5e « Fils Royal de Kouch », attesté à Sehêl, n'a pas le titre de « porte-éventail à la droite du Roi », et c'est là l'argument le plus important, parmi ceux qui empêchent de le confondre avec Ḥouy-Amenḥotep, et avec celui-ci. Mais il pourrait malgré tout se faire que l'absence du titre de « porte-éventail à la droite du Roi » ne soit pas aussi caractéristique, et que l'Amenḥotep de Sehêl, en fonctions sous Amenḥotep III[2], ait occupé une tombe voisine de celle de son successeur sous le même roi — Merimōse — à Qournet-Mora'i. Dans ce cas, la statuette dont nous nous occupons pourrait en provenir, et le tombeau du 5e « Fils Royal de Kouch » serait à chercher dans le voisinage du puits où elle a été retrouvée.

V. Au cours de la même fouille, un pyramidion de grès a été découvert. Sur chaque face, le mort est agenouillé, les paumes des mains tendues devant lui. Il adore quatre fois le Soleil, pendant les quatre phases de sa course autour de la terre.

1° Face du pyramidion exposée au Nord-Est. Le mort regarde l'Est. Invocation à « *Rê'-qui-se-lève* ».

(1) Fils Royal de Kouch, Scribe du Roi, Intendant des Troupeaux d'Amon, Favori du Dieu Bon.

(2) Cf. **K** et **M**. La date est due à Lepsius (*Denkmäler aus Aegypten und Aethiopien*. Text, IV, p. 125 [5a]), suivi par De Morgan (*Catalogue des monuments et inscriptions de l'Égypte antique*, I, p. 92, Séhel n° 108).

BIFAO 32 (1932), p. 65-81 Maurice Alliot
Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931. Un puits funéraire à Qournet-Mora'i, 21 février - 7 mars 1931 [avec 2 planches].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

TRADUCTION.

Adoration de Rēʿ quand il se lève, jusqu'à ce qu'il se couche en vie, par le Majordome dans Ḥenket-ʿankh [1], Amenemḥeb, justifié.

2° Face du pyramidion exposée au Sud-Est. Le mort regarde l'Est. Invocation à « *Horus-de-l'Horizon* ».

TRADUCTION.

Adoration faite à Ḥor.akhty, par l'Intendant des Troupeaux d'Amon, Amenemḥeb, justifié.

3° Face du pyramidion exposée au Sud-Ouest. Le mort regarde l'Ouest. Invocation à « *Osiris-le-Dieu-Grand* ».

TRADUCTION.

Adoration faite à Osiris, proscynème [2] au Dieu-Grand, par le Majordome dans Ḥenket-ʿankh, Amenemḥeb, justifié.

4° Face du pyramidion exposée au Nord-Ouest. Le mort regarde l'Ouest. Invocation à « *Rēʿ-qui-se-pose-sur l'Horizon de l'Ouest* ».

TRADUCTION.

Adoration de Rēʿ quand il se pose sur l'Horizon occidental du ciel, par le Directeur des Tisserands, Amenemḥeb, justifié.

VI. Où se trouvait la tombe de cet Amenemḥeb, qui fut un haut fonctionnaire : Majordome dans Ḥenket-ʿankh, Intendant des Troupeaux d'Amon,

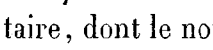
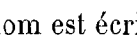
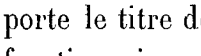
[1] *Ḥnk.t-ʿnḫ*. Nom officiel du temple funéraire de Thoutmès III, aujourd'hui détruit. Le titre complet était . Cf. *Annales du Serv. des Antiq.*, VII, p. 125-141, et VIII, p. 286 : Weigall, *Report...* Legrain, *Notes d'inspection* (*Annales du Serv. des Antiq.*, VII, p. 183-187). | P, II. *Theban temples. West Bank B. Mortuary temples*, VI (p. 148).

[2] (Les signes sont tournés vers la gauche). Le signe ○ pose un problème. Il n'existe aucun exemple du verbe = flairer, qui comprenne le signe ○ intercalé entre et .

On peut supposer que le lapicide a gravé un signe pour un autre. A restituer : , ou mieux .

BIFAO 32 (1932), p. 65-81 Maurice Alliot
Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931. Un puits funéraire à Qournet-Mora'i, 21 février - 7 mars 1931 [avec 2 planches].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

et Directeur des Tisserands? Il est difficile de le savoir. La pointe de la pyramide qui surmontait les chapelles, dans la nécropole de Thèbes, à l'époque du Nouvel Empire, constituait une partie de l'édifice funéraire plus fragile que tout le reste. L'écroulement des pyramides a pu faire rouler vers le bas de la colline leur pierre de faîte. Cette pierre a pu aussi être emportée au loin par des pilleurs de tombeaux, ou par des paysans qui comblaient des puits.

Il existe un seul Amenemḥeb à Qournet-Mora'i. C'est celui de la tombe n° 278 du service[1]. Mais cette tombe est d'époque Ramesside. Son propriétaire, dont le nom est écrit :  (au lieu de  ou ), porte le titre de  = Berger d'Amon-Rē'. Il est peu probable qu'un fonctionnaire portant le titre d'Intendant des Troupeaux d'Amon ait fait également mention, dans sa tombe, d'un titre inférieur, qu'il n'aurait pu porter que longtemps auparavant[2]. De plus, le style du pyramidion (gravure des caractères, costume de l'homme agenouillé) indique une œuvre de la XVIII^e^ dynastie. Il vaut donc mieux supposer que le pyramidion provient d'une tombe de Qournet-Mora'i non encore découverte ou identifiée, et que le Majordome dans Ḥenket-'ankh, dont il s'agit ici, vivait sous l'un des successeurs de Thoutmès III, c'est-à-dire Amenḥotep II, Thoutmès IV ou Amenḥotep III (environ 1451 à 1375 avant J.-C.).

MAURICE ALLIOT.

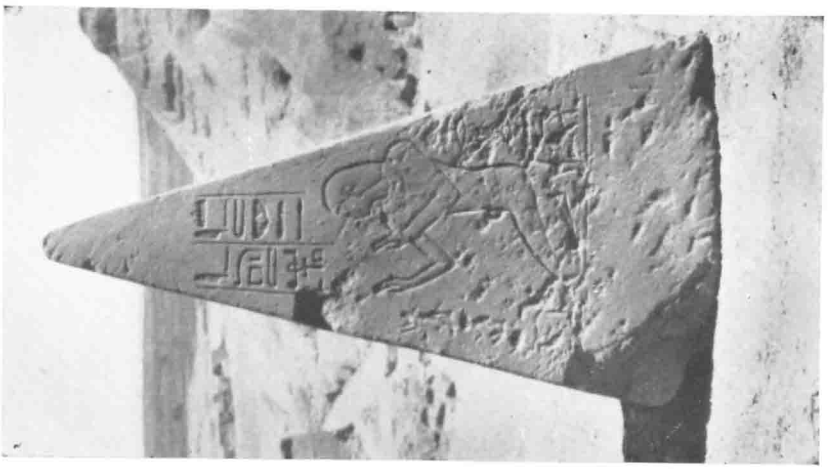
[1] Cf. **R** *Bulletin de l'Institut Égyptien*, V^e^ série, t. XI (1917), p. 274. G. FOUCART, *Sur quelques représentations des tombes Thébaines*. **S.** R. ENGELBACH, *A Supplement to the Topographical Catalogue of the Private Tombs of Thebes* (n^os^ 253 à 334). **P** I, *Numbered Tombs*, n° 278 (p. 163).

[2] Il y a cependant des exemples. Cf. le fait cité par H. Gauthier **M.**

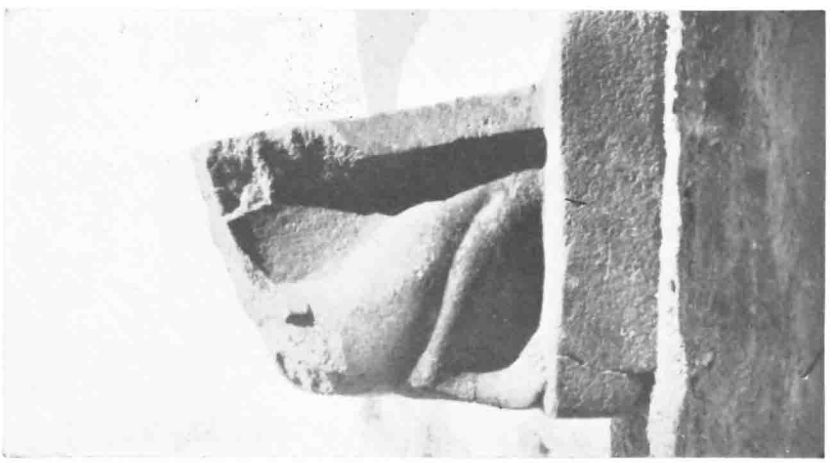
BIFAO 32 (1932), p. 65-81 Maurice Alliot
Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931. Un puits funéraire à Qournet-Mora'i, 21 février - 7 mars 1931 [avec 2 planches].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net



N° 5.



N° 3.



N° 1.

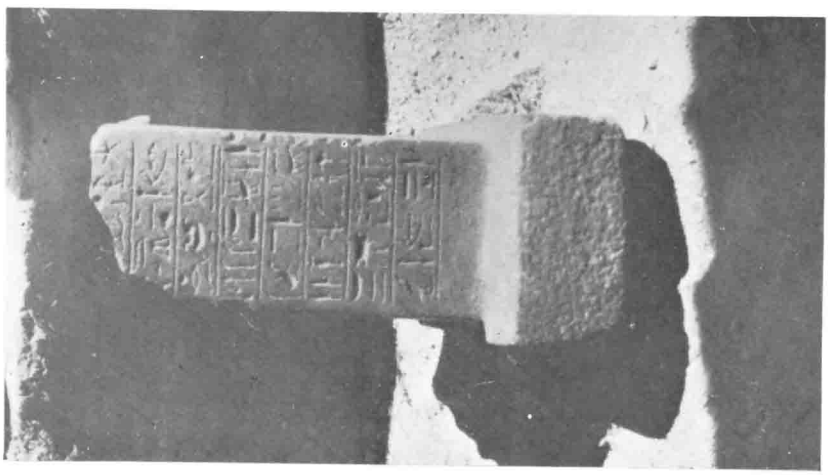
M. Alliot, *Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931.*
BIFAO 32 (1932), p. 65-81 Maurice Alliot
Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931. Un puits funéraire à Qournet-Mora'i, 21 février - 7 mars 1931 [avec 2 planches].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net



N° 6.



N° 4.



N° 2.

M. Alliot, *Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931*.

BIFAO 32 (1932), p. 65-81 Maurice Alliot
Fouilles de Deir el-Médineh 1930-1931. Un puits funéraire à Qournet-Mora'i, 21 février - 7 mars 1931 [avec 2 planches].
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net